



## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У јануару 2014. остварено је 13 644 долазака, што је у односу на децембар 2013. године мање за 35,5%, и 34 045 ноћења, што је у односу на децембар 2013. године мање за 23,4%.

Број долазака у јануару 2014. године у односу на исти мјесец претходне године мањи за 3,2%, а број ноћења је мањи за 18,7%.

У јануару 2014. године Република Српска је располагала са 9 418 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 13,644 arrivals in January 2014, which was 35.5% lower, compared to the number of arrivals realised in December 2013, and 34,045 nights, which was 23.4% lower compared to December 2013.

Number of tourist arrivals in January 2014 was 3.2% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 18.7% lower.

In January 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,418 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the "Monthly report on tourists and nights" (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА \* TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS\*

	Доласци туриста Tourist arrivals			Ноћења туриста Tourist nights			
	I 2014	I 2013	индекси indices	I 2014	I 2013	индекси indices	
			$\frac{I\ 2014}{I\ 2013}$			$\frac{I\ 2014}{I\ 2013}$	
УКУПНО	13 644	14 092	96,8	34 045	41 870	81,3	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	7 175	7 350	97,6	15 049	18 913	79,6	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	4 571	4 714	97,0	10 334	12 567	82,2	Republika Srpska
Федерација БиХ	2 485	2 495	99,6	4 506	6 062	74,3	FBiH
Дистрикт Брчко	119	141	84,4	209	284	73,6	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 469	6 742	96,0	18 996	22 957	82,7	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>			Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>			
	I 2014	I 2013	индекси <i>indices</i>	I 2014	I 2013	индекси <i>indices</i>	
			I 2014 I 2013			I 2014 I 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 469	6 742	96,0	18 996	22 957	82,7	FOREIGN TOURISTS
Албанија	6	7	85,7	11	10	110,0	Albania
Аустрија	209	204	102,5	431	413	104,4	Austria
Белгија	13	19	68,4	18	39	46,2	Belgium
Бугарска	39	17	229,4	77	41	187,8	Bulgaria
Црна Гора	322	440	73,2	1 104	1 859	59,4	Montenegro
Чешка	39	38	102,6	58	76	76,3	Czech Republic
Данска	7	11	63,6	13	38	34,2	Denmark
Естонија <sup>1)</sup>	-	7	-	-	49	-	Estonia <sup>1)</sup>
Финска	3	1	300,0	4	1	400,0	Finland
Француска	46	20	230,0	85	64	132,8	France
Грчка	12	15	80,0	22	29	75,9	Greece
Холандија	45	32	140,6	132	70	188,6	Netherlands
Хрватска	1 208	1 188	101,7	4 589	5 189	88,4	Croatia
Ирска	9	5	180,0	29	21	138,1	Ireland
Исланд	-	4	-	-	4	-	Iceland
Италија	251	254	98,8	508	487	104,3	Italy
Кипар <sup>1)</sup>	-	1	-	-	3	-	Cyprus <sup>1)</sup>
Летонија <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	Latvia <sup>1)</sup>
Литванија <sup>1)</sup>	2	3	66,7	24	15	160,0	Lithuania <sup>1)</sup>
Луксембург	-	-	-	-	-	-	Luxembourg
Мађарска	51	65	78,5	112	310	36,1	Hungary
Македонија БЈР	50	47	106,4	96	95	101,1	FYR of Macedonia
Малта <sup>1)</sup>	1	3	33,3	1	12	8,3	Malta <sup>1)</sup>
Норвешка	25	17	147,1	69	49	140,8	Norway
Њемачка	202	177	114,1	511	411	124,3	Germany
Пољска	29	20	145,0	57	80	71,3	Poland
Португал	3	4	75,0	4	5	80,0	Portugal
Румунија	36	46	78,3	69	276	25,0	Romania
Русија	131	100	131,0	578	501	115,4	Russian Federation
Словачка	49	45	108,9	75	119	63,0	Slovakia
Словенија	550	872	63,1	1 095	3 923	27,9	Slovenia
Србија	2 559	2 636	97,1	7 761	7 529	103,1	Serbia
Шпанија	6	41	14,6	10	84	11,9	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) <sup>3)</sup>	79	56	141,1	171	162	105,6	Switzerland (including Liechtenstein) <sup>3)</sup>
Шведска	44	33	133,3	100	114	87,7	Sweden
Турска	167	71	235,2	596	186	320,4	Turkey
Уједињено Краљевство	58	41	141,5	128	135	94,8	United Kingdom
Украјина <sup>1)</sup>	8	-	-	31	-	-	Ukraine <sup>1)</sup>
Остале европске земље <sup>2)</sup>	16	37	43,2	20	76	26,3	Other European countries <sup>2)</sup>
Египат	-	-	-	-	-	-	Egypt
Јужноафричка Република <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	South Africa <sup>1)</sup>
Остале афричке земље <sup>1)</sup>	2	2	100,0	4	3	133,3	Other African countries <sup>1)</sup>

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>			Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>			
	I 2014	I 2013	индекси <i>indices</i>	I 2014	I 2013	индекси <i>indices</i>	
			I 2014 I 2013			I 2014 I 2013	
Канада	9	10	90,0	19	68	27,9	Canada
САД	48	71	67,6	116	145	80,0	USA
Остале земље Сјеверне Америке <sup>1)</sup>	17	11	154,5	29	15	193,3	Other Northern American countries <sup>1)</sup>
Бразил <sup>1)</sup>	4	-	-	4	-	-	Brazil <sup>1)</sup>
Остале земље Јужне и Средње Америке <sup>1)</sup>	3	2	150,0	3	2	150,0	Other Southern and Central American countries <sup>1)</sup>
Индија <sup>1)</sup>	9	1	900,0	13	5	260,0	India <sup>1)</sup>
Иран	-	2	-	-	8	-	Iran
Израел	6	7	85,7	38	22	172,7	Israel
Јапан	8	-	-	15	-	-	Japan
Јужна Кореја <sup>1)</sup>	33	-	-	33	-	-	Republic of Korea <sup>1)</sup>
Кина	10	14	71,4	20	45	44,4	China
Кувајт <sup>1)</sup>	-	2	-	-	6	-	Kuwait <sup>1)</sup>
Саудијска Арабија	4	-	-	4	-	-	Saudi Arabia
Остале азијске земље <sup>1)</sup>	13	11	118,2	16	38	42,1	Other Asian countries <sup>1)</sup>
Аустралија	27	30	90,0	83	123	67,5	Australia
Нови Зеланд	1	-	-	10	-	-	New Zealand
Остале земље Океаније <sup>1)</sup>	-	2	-	-	2	-	Other countries of Oceania <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup>од 2013. године се приказују појединачно.

since 2013, they have been shown separately.

<sup>2)</sup>од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.

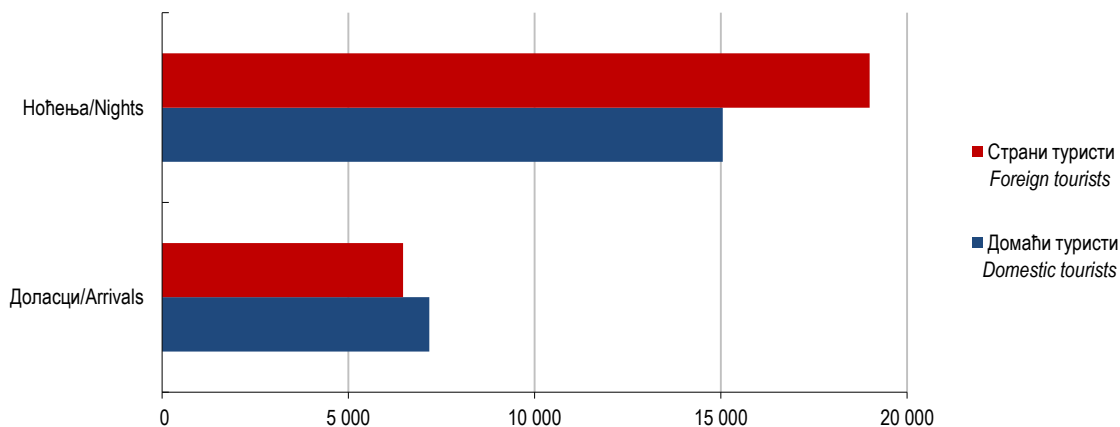
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

<sup>3)</sup>од 2013. године Лихтенштајн се прати под Швајцарском.

since 2013, Liechtenstein is followed as part of Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА \*  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS \*

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>			Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>			
	I 2014	I 2013	индекси <i>indices</i>	I 2014	I 2013	индекси <i>indices</i>	
			$\frac{I 2014}{I 2013}$			$\frac{I 2014}{I 2013}$	
УКУПНО	13 644	14 092	96,8	34 045	41 870	81,3	TOTAL
Бањска мјеста	2 161	1 907	113,3	8 344	8 742	95,4	Spa resorts
Планинска мјеста	2 827	4 443	63,6	10 812	20 903	51,7	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 556	6 873	109,9	12 915	10 685	120,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 100	869	126,6	1 974	1 540	128,2	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	7 175	7 350	97,6	15 049	18 913	79,6	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	1 210	1 085	111,5	4 386	5 114	85,8	Spa resorts
Планинска мјеста	1 256	1 924	65,3	3 626	7 567	47,9	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	4 114	3 838	107,2	6 185	5 412	114,3	Other tourist resorts
Остала мјеста	595	503	118,3	852	820	103,9	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 469	6 742	96,0	18 996	22 957	82,7	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	951	822	115,7	3 958	3 628	109,1	Spa resorts
Планинска мјеста	1 571	2 519	62,4	7 186	13 336	53,9	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	3 442	3 035	113,4	6 730	5 273	127,6	Other tourist resorts
Остала мјеста	505	366	138,0	1 122	720	155,8	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у јануару 2014. године  
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in January 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ<sup>4)</sup>  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)<sup>4)</sup>

	Доласци туриста Tourist arrivals			Ноћења туриста Tourist nights			
	I 2014	I 2013	индекси indices	I 2014	I 2013	индекси indices	
			$\frac{I\ 2014}{I\ 2013}$			$\frac{I\ 2014}{I\ 2013}$	
УКУПНО	13 644	14 092	96,8	34 045	41 870	81,3	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	13 269	13 748	96,5	31 586	39 622	79,7	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	159	198	80,3	428	429	99,8	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	216	146	147,9	2 031	1 819	111,7	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	7 175	7 350	97,6	15 049	18 913	79,6	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	6 881	7 052	97,6	12 855	16 875	76,2	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	115	162	71,0	276	281	98,2	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	179	136	131,6	1 918	1 757	109,2	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 469	6 742	96,0	18 996	22 957	82,7	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	6 388	6 696	95,4	18 731	22 747	82,3	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	44	36	122,2	152	148	102,7	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	37	10	370,0	113	62	182,3	Human health activities

<sup>4)</sup> Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом  
The Classification of Activities is harmonised with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

ЗНАКОВИ

- нема појаве  
\* исправљен податак

SIGNS

- no occurrence  
\* corrected data

Саопштење припремио: Мирослав Илић  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Издаје мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Prepared by: Miroslav Ilić  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Radmila Čičković, PhD, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged